UP Index, Volume 30, 1997

Authors and Titles

Beach, Stephanie A., and Kerstin E. Somerholter	*Deutsche Welle tv:* Using Video to Introduce Business German	30
Bräuer, Gerd	Schreiben im Fremdsprachenunterricht?	1
Dykstra-Pruim, Pennylyn	Integrating a Series of Oral Assessments: Quick, Low-Stress Options for the Idealist	16
Fry, Ingrid E.	Imagining the Unimaginable: Incorporating a Course on the Literature of the Holocaust into the Undergraduate German Curriculum	50
Höyng, Peter	Schiller Goes to the Movies: Locating the Sublime in *Thelma and Louise*	40
Petig, William E.	Genitive Prepositions Used with the Dative in Spoken German	36
Rings, Lana	Of *Cliquen* and *Kneipen*: When One-Word Translations Are Not Enough	8
Veteto-Conrad, Marilya	*"deutsche Sprache, gute Sprache..."* Minorities in Germany and Their German-Language Literature for Upper-Division German	59

Focus Articles: Instructional Technology

Conrad, Bernd, and Marilya Veteto-Conrad	Using Interactive Video in the Classroom and the Lab: The Example of *Lernexpress*	178
DiBella, Inge A.	German in Cyberspace: Tips and Strategies for Beginners	206
Hedderich, Norbert	Peer Tutoring via Electronic Mail	141
Kost, Claudia R.	Landeskunde im Internet: Eine computergestützte Unterrichtseinheit	210
Kussler, Rainer	*Learn to Speak German*—eine kritische Würdigung	191
Lutcavage, Charles	Austrian *Landeskunde* via HyperCard and Interactive Video	167
Mellor, Jeff	*Learn to Speak German*: How the Course is Structured	185
Motyl-Mudretzkyj, Irene	Fernsehen im Unterricht	159
Norris, John M.	The German Speaking Test: Utility and Caveats	148
Rosellini, Jay Julian	Untimely Observations on Using the World Wide Web in Teaching German Composition and Conversation	200
Sanders, Ruth	Distance Learning Transatlantic Style: How Videoconferencing Widened the Focus in a Culture Course	135
Tschirner, Erwin	Neue Perspektiven für DaF durch die neuen Medien	121
Wienroeder-Skinner, Dagmar, and Sabine G. Maass	Telekonferenz—mehr als ein Direktgespräch! Praktische Tips für ein erfolgreiches, interkulturelles Kommunikationsprojekt	130

Book Reviews

Bachmann, Saskia, Sebastian Gerhold, Bernd-Dietrich Müller, and Gert Wessling	*Sichtwechsel 2: Bedeutungserschließung und -entwicklung und Kulturvergleich* (Florentine Strzelczyk)	93
Becker, Norbert, Jörg Braunert, and K. Heinz Eisfeld	*Dialog Beruf 1: Deutsch als Fremdsprache für die Grundstufe* (Charlotte and Wolfgang Elfe)	228

UP Index, Volume 30, 1997

Authors and Titles

Beach, Stephanie A., and Kerstin E. Somerholter	*Deutsche Welle tv:* Using Video to Introduce Business German	30
Bräuer, Gerd	Schreiben im Fremdsprachenunterricht?	1
Dykstra-Pruim, Pennylyn	Integrating a Series of Oral Assessments: Quick, Low-Stress Options for the Idealist	16
Fry, Ingrid E.	Imagining the Unimaginable: Incorporating a Course on the Literature of the Holocaust into the Undergraduate German Curriculum	50
Höyng, Peter	Schiller Goes to the Movies: Locating the Sublime in *Thelma and Louise*	40
Petig, William E.	Genitive Prepositions Used with the Dative in Spoken German	36
Rings, Lana	Of *Cliquen* and *Kneipen*: When One-Word Translations Are Not Enough	8
Veteto-Conrad, Marilya	*"deutsche Sprache, gute Sprache..."* Minorities in Germany and Their German-Language Literature for Upper-Division German	59

Focus Articles: Instructional Technology

Conrad, Bernd, and Marilya Veteto-Conrad	Using Interactive Video in the Classroom and the Lab: The Example of *Lernexpress*	178
DiBella, Inge A.	German in Cyberspace: Tips and Strategies for Beginners	206
Hedderich, Norbert	Peer Tutoring via Electronic Mail	141
Kost, Claudia R.	Landeskunde im Internet: Eine computergestützte Unterrichtseinheit	210
Kussler, Rainer	*Learn to Speak German*—eine kritische Würdigung	191
Lutcavage, Charles	Austrian *Landeskunde* via HyperCard and Interactive Video	167
Mellor, Jeff	*Learn to Speak German*: How the Course is Structured	185
Motyl-Mudretzkyj, Irene	Fernsehen im Unterricht	159
Norris, John M.	The German Speaking Test: Utility and Caveats	148
Rosellini, Jay Julian	Untimely Observations on Using the World Wide Web in Teaching German Composition and Conversation	200
Sanders, Ruth	Distance Learning Transatlantic Style: How Videoconferencing Widened the Focus in a Culture Course	135
Tschirner, Erwin	Neue Perspektiven für DaF durch die neuen Medien	121
Wienroeder-Skinner, Dagmar, and Sabine G. Maass	Telekonferenz—mehr als ein Direktgespräch! Praktische Tips für ein erfolgreiches, interkulturelles Kommunikationsprojekt	130

Book Reviews

Bachmann, Saskia, Sebastian Gerhold, Bernd-Dietrich Müller, and Gert Wessling	*Sichtwechsel 2: Bedeutungserschließung und -entwicklung und Kulturvergleich* (Florentine Strzelczyk)	93
Becker, Norbert, Jörg Braunert, and K. Heinz Eisfeld	*Dialog Beruf 1: Deutsch als Fremdsprache für die Grundstufe* (Charlotte and Wolfgang Elfe)	228

Besch, Werner — *Duzen, Siezen, Titulieren: Zur Anrede im Deutschen heute und gestern* (Helga H. Delisle) . . . 231

Brand, Linda M., Jutta Kresin-Murakami, and Karl Pechatscheck — *Die Schöne ist angekommen: Ein Grammatikdetektiv* (Marilya Veteto-Conrad) . . . 96

Buhlmann, Rosemarie, Anneliese Fearns, and Eric Leimbacher — *Wirtschaftsdeutsch von A-Z: Kommunikation und Fachwortschatz in der Wirtschaft* (Tom Leech) . . . 107

Buscha, Annerose, and Kirsten Friedrich — *Deutsches Übungsbuch: Übungen zum Wortschatz der deutschen Sprache* (Thomas H. Leech) . . . 226

Conlin, C. — *Unternehmen Deutsch* (Michael Boehringer) . . . 106

Dollenmayer, David B., and Thomas S. Hansen — *Neue Horizonte: A First Course in German Language and Culture*, 4th ed. (Margaret Gonglewski) . . . 88

Effenberger, Sabine — *Fremdsprachenunterricht in den USA: Bedingungen und Strukturen an den Hochschulen der USA unter besonderer Berücksichtigung des Faches Deutsch* (Peter Kastner-Wells) . . . 228

Felix und Theo — *Leichte Lektüren: Deutsch als Fremdsprache in drei Stufen. Oktoberfest (1), Hamburg—hin und zurück (2), Mord auf dem Golfplatz (2), Barbara (2), Müller in New York (3)* (Tracie Bartlett) 94

Fill, Alwin — *Ökolinguistik: Eine Einführung* (Norman Roessler) . . . 233

Flippo, Hyde — *The German Way* (Phillip J. Campana) . . . 225

Garson, Jeremy — *The EARLS Guide to Language Schools in Europe*, 3rd ed. (Craig W. Nickisch) . . . 114

Ghisla, Graziela, Alexandra Holenstein, Susy Keller, Maruska Mariotta, and Silvia Saglini — *Ganz Ohr: Höranlässe und Arbeitsblätter für Anfänger und Fortgeschrittene* (Thomas R. Nadar) . . . 96

Godfrey, Elke — *Deutsch, Schritt für Schritt*. 2nd ed. (Allen P. Weirick) . . . 219

Grittner, Frank, Gerhard Fischer, and Joan Fischer — *Lies doch mal!* (Carol Anne Costabile-Heming) . . . 221

Gutknecht, Christoph — *Lauter böhmische Dörfer: Wie die Wörter zu ihrer Bedeutung kamen* and *Lauter spitze Zungen: Geflügelte Worte und ihre Geschichte* (Craig W. Nickisch) . . . 232

Hahn, Martin, Sebastian Künzel, and Gerhard Wazel — *Multimedia: Eine neue Herausforderung für den Fremdsprachenunterricht* (Louise Stoehr) . . . 235

Hain, Hildegard — *Max Frisch: Homo Faber: Inhalt, Hintergrund, Interpretation* (Judith Ricker-Abderhalden) . . . 98

Hansen, Margarete, and Barbara Zuber — *Zwischen den Kulturen: Strategien und Aktivitäten für landeskundliches Lehren und Lernen* (Carol L. Miller) . . . 225

Jakobs, Eva-Maria, Dagmar Knorr, and Sylvie Molitor-Lübbert, eds. — *Wissenschaftliche Textproduktion mit und ohne Computer* (Helga Thorson) . . . 105

Jordan, Gerda — *Deutsche Kultur in Epochen* (Dennis Brain) . . . 223

Kelling, Hans-Wilhelm — *Deutsche Kulturgeschichte* (Dennis Brain) . . . 103

Kilian, Volker, Gerhard Neuner, and Wolfgang Schmitt, eds. — *Deutsch als Zweitsprache in der Erwachsenenbildung: Curriculumentwicklung—Übungsmaterial—Lehrerfortbildung* (Renate A. Schulz) . . . 102

Kind, Uwe, and Erika Broschek — *Deutschvergnügen: Deutsch lernen mit Rap und Liedern* (Tracie Bartlett) . . . 220

Kramsch, Claire, ed. — *Redefining the Boundaries of Language Study* (Todd C. Hanlin) . 100

Kürschner, Wilfried — *Taschenbuch Linguistik: Ein Studienbegleiter für Germanisten* (Gerald F. Carr) . . . 110

Lambert, Richard D., ed. *Language Planning around the World: Contexts and Systemic Change* (Kurt E. Müller) . . . 113

Löffler, Heinrich *Germanistische Soziolinguistik* (Linda Moehle-Vieregge) . . . 111

Löschmann, Marianne and Martin *Einander verstehen: Ein deutsches literarisches Lesebuch* (Carol A. Leibiger) . . . 222

Lovik, Thomas A., J. Douglas Guy, and Monika Chavez *Vorsprung: An Introduction to the German Language and Culture for Communication* (Ilona Vandergriff) . . . 218

Luscher, Renate *Deutschland nach der Wende: Daten, Texte, Aufgaben für Deutsch als Fremdsprache* (Martin Kagel) . . . 104

Malygin, Viktor T. *Österreichische Redewendungen und Redensarten* (Jürgen Koppensteiner) . . . 113

Moehle-Vieregge, Linda, Sabrina R. Bird, and Christine Manteghi *Surf's Up! Website Workbook for Basic German* (Christopher J. Wickham) . . . 237

Müller, Kurt E., ed. *Language Status in the Post-Cold War Era* (Gabriela Buchenau) . . . 234

Müller, Martin, et al. *Moment mal! Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache* (K. Eckhard Kuhn-Osius) . . . 89

Murutes, Harry *Easy Key to German Vocabulary: A Mnemonic List with English Cognates* (Linda Moehle-Vieregge) . . . 227

Otto, Karl F., Jr., Keri L. Bryant, and Wolff von Schmidt *Alles klar? Beginning German in a Global Context* (Donna C. Van Handle) . . . 91

Papp, Edgar *Taschenbuch Literaturwissenschaft: Ein Studienbegleiter für Germanisten* (Christopher J. Wickham) . . . 99

Rach, Ruth *Easy German Exercises: Practice for Beginners* (Charlotte and Wolfgang Elfe) . . . 88

Robbins, Elaine S., and Kathryn R. Ashworth *Discovering Languages: German* (Cary Nathenson) . . . 109

Samel, Ingrid *Einführung in die feministische Sprachwissenschaft* (Carol Anne Costabile-Heming) . . . 110

Sanders, Ruth H., ed. *Thirty Years of Computer Assisted Language Instruction* (Louise Stoehr) . . . 236

Schewe, Manfred, and Heinz Wilms *Texte lesen und inszenieren: Alfred Andersch: Sansibar oder der letzte Grund* (Tim Mehigan) . . . 97

Singer, Helmut *Langenscheidts Grammatik in Frage und Antwort—Deutsch: Eine Übungsgrammatik für Anfänger und Fortgeschrittene* (John Kluempers) . . . 95

Stevick, Earl W. *Memory, Meaning, and Method: A View of Language Teaching* (Charles J. James) . . . 101

Stock, Eberhard, and Ursula Hirschfeld *Phonothek: Deutsch als Fremdsprache* (Katharina Barbe) . . . 230

Stolze, Radegundis *Übersetzungstheorien: Eine Einführung* (Todd C. Hanlin) . . . 229

Szescy, Elsie M. *German Is Fun: Book 1: Lively Lessons for Beginners* (Carol Miller) . . . 90

Vorderwülbecke, Anne, and Klaus Vorderwülbecke *Stufen international 1: Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche und Erwachsene* (Katrin Völkner) . . . 92

Warschauer, Mark, ed. *Virtual Connections: Online Activities and Projects for Networking Language Learners* (Norbert Hedderich) . . . 105

Webster, Paul *Klassentreffen* (Colleen Taber) . . . 219

Weddige, Hilkert *Mittelhochdeutsch: Eine Einführung* (Albrecht Classen) . . . 112

Weing, Siegfried, ed. *An Anthology of German Novellas* (Wiebke Strehl) . . . 223

Wolf, Volker, et al. *Der Hund, der nicht bellen konnte: Theaterspielen mit selbstgebastelten Stabpuppen* (Nancy K. Jentsch) 108

Instructional Technology Reviews

Magedanz, Josef *Surf's Up! Website Workbook for Basic German* (Moehle-Vieregge, Linda, Sabrina R. Bird, and Christine Manteghi) 216

Popular Music in the German-Speaking World

James, Charles J. Die Prinzen 217
———. Rolf Zuckowski 85

Reports

Benseler, David P. Survey of U.S. Doctoral Degrees Related to the Teaching of German—1995 and 1996 76
Davidheiser, James C. Language Policy in the Federal Republic of Germany Today: A Report to American Germanists 68

Miscellaneous

Acknowledgments . . . . . (30.1) vii; (30.2) viii
Books and Materials Received for Review 116, 241
Contributors 84, 214
Editorial Policy . . . . . (30.1) vi; (30.2) vi
Forum: Open Letter to the Profession 239
Introduction: Five Questions to Focus Our Attention on Technology . . . . . (30.2) ix
Specifications for Electronic Submission . . . . . (30.1) vi; (30.2) vii
UP Index, Vol. 29, 1996 117